

Ryga, dn. 30 listopada 1920 r.

Do

N. Dow. W. P.

Sztab Generalny.

6324



Oddział III. 49

Poczta Polowa 53.

Na pismo N. Dow. z dn. 28.X. bez Nr.

Ad 1. / Wszystkie dotychczasowe prace Rady Przedstawicieli ^{przedstawicieli} Wojskowych~~Wojskowej~~ prowadzone były bez udziału Litwy i w ciągu ostatniego miesiąca żadne z państw nie zgłosiło wniosku zaproponowania Litwie przyjęcia udziału w opracowaniu projektu konwencji wojskowej.

Ad.2./ W chwili otrzymania pisma N. Dow. przedstawiciele Ukrainy brali już czynny i żywy udział w pracach Rady, co w związku z dotychczasowym naszym stosunkiem do niej skłoniło mnie do wybrania umiarkowanych ^w środków usunięcia ich z obrad Rady. Porozumiałem się w tej sprawie z kotewskim szefem Sztabu, który przy omawianiu artykułu konwencji o terminie wejścia jej w życie postawi kwestję tę w formie zupełnie zdecydowanej, co uniemożliwi ukraińcom dalszą współpracę z nami.

Ad 3./ Współpracę z Estonją uważam za możliwą ze względu na to, że jej przedstawiciel, pomimo wielkiej ostrożności w przyjmowaniu zobowiązań, nie sprzeciwia się w kwestjach bardziej zasadniczych.

Ad a/, b/, c/, Przypuszczam, że przedstawiciele Ukrainy opuszczą Rygę w ciągu najbliższych dni i udział Litwy i Ukrainy w konwencji wojskowej zostanie wyłączony, na co się wszyscy przedstawiciele zgadzają. Z rozmów z kotyszami wnioskuję, że są oni zainteresowani w udziale Estonji w konwencji wojskowej, natomiast przedstawiciel Finlandji podkreślił niejednokrotnie, że na podstawie otrzymanych informacji i instrukcji z Helsingforsu nie jest w stanie wyrazić miarodajnej opinji. Pińczycy nadal nie uważają za wskazane śpieszenie się z zawarciem konwencji wojskowej z państwami bałtyckimi.



dwunastu artykułów konwencji. Artykuły te nie mają formy ostatecznej i, w miarę posuwania się prac, ulegają zmianom lub uzupełnieniom. Ich ostateczne brzmienie ustalone zostanie przy ostatecznym scharmonizowaniu treści całej konwencji.

W art.1. usuniętem zostało na mój wniosek określenie co się uważa za terytorjum, zawierającej konwencję republiki.

Przed otrzymaniem instrukcji N.Dow.W.P. tekst art.4. i 5. został zmieniony. ⁴ i ^{ponownie} rozpatrywanie ich nie będzie mogło być prawdopodobnie wznowionym przed ogólnym zestawieniem, przy czem dążyć będę do przeprowadzenia zmian w myśl instrukcji N.Dow.W.P.

Wskazany przez N.Dow.W.P. dodatek do art.5. uwzględniony jest jako osobny artykuł - 9.

Oprócz opracowanych już artykułów przewiduje się dyskusja i porozumienie w następujących kwestjach:

1. Liczebność armji na stopie pokojowej.

2. Zobowiązanie co do wystawienia określonego procentu względnie sumy wojsk w razie wojny z Rosją.

3. Przerwanie działań operacyjnych, wspólne opracowanie wraz z dyplomacją warunków pokoju.

4. Ewakuacja wojsk przysłanych na pomoc, względnie w celu przeprowadzenia wspólnego planu operacyjnego.

5. Demobilizacja.

6. Określenie czasu, na który ^{konwencja} zostają ~~one~~ zawartą.

7. Kwestja wystąpienia z konwencji.

8. Określenie terminu wejścia konwencji w życie.

9. Przyjmowanie nowych członków.

10. Flota wojenna.

11. Opracowanie dodatku do konwencji o głównodowodzącym.

12. Opracowanie dodatku do konwencji o Radzie Wojennej.

Przy określaniu ciężarów wojennych, a więc ilości wojska na stopie pokojowej i wojennej oraz wspólnie ponoszonych kosztów, wszyscy delegaci stali na stanowisku podziału ich między poszczególne republiki, proporcjonalnie do zaludnienia. Ze względu na to, że zdolność poszczególnych państw do ponoszenia wymienionych ciężarów nie wzrasta równomiernie z ilością ich zaludnienia, nie uważałem za wskazane przyjęcie ~~tej zasady~~ jednego dla wszystkich

procentu, proponując mniejszy procent dla państw o większej
ludności, w związku z czem Rada zwróciła się z prośbą do
sztabu łotewskiego o dostarczenie danych statystycznych za-
ludnienia i liczebności armji państw europejskich. Sztab
łotewski dostarczył dane b. nieścisłe, przez co rozpatry-
wanie odnośnego artykułu zostało odłożonem. Proszę o odnoś-
ne instrukcje, szczególnie w sprawie wspólnego wodza na-
czelnego.

rot.

Myszkowski

mjr.p.d.Szt.Gen.

6324

ВОЕННАЯ КОНВЕНЦІЯ
ЗАКЛЮЧЕННАЯ МЕЖДУ ФИНЛЯНДІЕЙ, ЭСТОНІЕЙ, ЛАТВІЕЙ,
ПОЛЬШЕЙ И УКРАИНСКОЮ НАРОДНОЮ.

Ст. I.

Военная конвенція между Республиками: Финляндіей, Эстоніей, Латвіей, Польшей и Украинской Народной имѣетъ цѣлью отстаивать свою независимость, суверенность и территоріальную неприкосновенность заключившихъ конвенцію Республикъ.

Ст. II.

По существу своему настоящая конвенція оборонительная и чужда всякихъ агрессивныхъ цѣлей.

Ст. III.

Конвенція съ указанной въ ст. I цѣлью заключена противъ Россіи.
ПРИМѢЧАНІЕ: Подъ Россіей подразумѣвается всякая военно-политическая организація, возникшая на территоріи Россіи.

Ст. IV.

При возникновеніи конфликта между одной изъ заключившихъ конвенцію республикъ и Россіей должны быть приняты соответствующія мѣры для мирнаго улаженія конфликта.

Таковыми мѣрами являются: п. 1/ слѣдственно-согласительная коммиссія изъ представителей, избранныхъ обѣими сторонами; п. 2/ посредничество третьей державы, п. 3/ третейскій судъ, избранный обѣими сторонами, съ правомъ участія съ совѣщательнымъ голосомъ представителей Республикъ, заключившихъ конвенцію и п. 4/ въ случаѣ не разрѣшенія конфликта вышеуказанными тремя способами, таковой передается на разрѣшеніе Лиги Народовъ.

Ст. V.

Причинами вслѣдствіе которыхъ заключившія сію конвенцію Республики должны совмѣстно открывать военныя дѣйствія, являются: 1/ отказъ Россіи отъ улаженія конфликта способами, указанными въ п. п. 3 и 4 ст. IV сей конвенціи и неподчиненіе Россіи рѣшенію третейскаго суда или Лиги Народовъ, 2/ сосредоточеніе Россіей на границѣ какой-либо изъ заключившихъ сію конвенцію Республикъ или въ ея близости значительныхъ военныхъ силъ, которыя создаютъ для этой Республики явную угрозу. Моментъ наступленія явной угрозы опредѣляется военнымъ совѣщаніемъ, предусмотрѣннымъ въ ст. настоящей конвенціи и 3/ нападеніе открытой силой.

Ст. VI.

При наличіи какой-либо изъ причинъ, указанныхъ въ ст. V, всѣ заключившія конвенцію Республики объявляютъ себя въ состояніи войны съ Россіей и открываютъ военныя дѣйствія противъ послѣдней, согласно плану войны, выработанному Военнымъ Совѣщаніемъ, предусмотрѣннымъ ст. ... сей конвенціи.

Ст. VII.

Общее руководство военными дѣйствіями заключившихъ военную конвенцію Республикъ возлагается на "Общаго главнокомандующаго всѣми вооруженными силами союзныхъ Республикъ."

ПРИМѢЧАНІЕ: Права общаго главнокомандующаго опредѣляются особымъ положеніемъ въ приложеніи къ сей конвенціи №.....

Общій главнокомандующій намѣчается Военнымъ Совѣщаніемъ еще въ мирное время и утверждается въ своей должности Высшимъ Политическимъ органомъ заключившихъ конвенцію Республикъ.

Ст. VIII.

Со вступленіемъ въ силу настоящей конвенціи собирается военное совѣщаніе изъ полномочныхъ представителей армій и флота заключившихъ конвенцію Республикъ.

Военное совѣщаніе въ мирное время намѣчаетъ общаго Главнокомандующаго и ведетъ работы по разработкѣ общаго плана оборонительной войны и по согласованію связанныхъ съ этимъ военно-техническихъ вопросовъ, наблюдаетъ за степенью боевой готовности армій и флота и по взаимному лбезпеченію матеріальными средствами союзныхъ армій.

Ст. IX.

Каждая изъ заключившихъ военную конвенцію республикъ обявуется не приостанавливать военныя дѣйствія, не заключать перемирія и мира безъ общаго согласія.

Ст. X.

Каждая изъ заключившихъ конвенцію Республикъ обявуется въ мирное время перевозить транзитомъ предметы военнаго снаряженія для союзныхъ армій на основаніи правилъ, установленныхъ для военныхъ грузовъ въ своей странѣ, а въ экстренныхъ случаяхъ перевозить таковыя въ очереди по опредѣленію Военнаго Совѣщанія. Въ военное же время - военный транспортъ для союзныхъ армій производится по указаніямъ Общаго Главнокомандующаго.

Ст. XI.

Каждая изъ заключившихъ конвенцію Республикъ обявуется предоставить общему главнокомандующему право вывода за предѣлы своей территоріи не болѣе 1/8 части своей дѣйствующей противъ Россіи арміи для усиленія какой-либо изъ союзныхъ армій или для вызванныхъ развитіемъ военныхъ операцій группировокъ.

Ст. XII.

Въ случаѣ когда часть какой-либо союзной арміи по распоряженію общаго главнокомандующаго выдѣляется изъ состава своей арміи, то съ момента подчиненія ея главнокомандующему другой союзной арміи, всѣ заключившія конвенцію Республики принимаютъ на себя транспортъ, снабженіе, боевыми припасами и продовольствіемъ этой части арміи.

На засѣданіи состоявшемся 26 ноября с.г. рѣшено дополнить ст. VIII военной конвенціи послѣ словъ : "военно-техническихъ вопросовъ" -- и по взаимному обезпеченію матеріальными средствами союзныхъ армій".

O D P I S .

6324

Depesza z Rygi.

NACZELNE DOWODZTWO W.P.

Sprawa projektu Konwencji wojskowej bałtyckiej wymaga obecnie jaknajszybszej instrukcji co do punktów następujących:

- 1/. Czynprojekt ma być redagowany z uwzględnieniem punktu 17. statutu Ligi Narodów,
- 2/. Czy umowa ma nosić charakter ściśle tajny, czy też należy brać w rachubę konieczność zgłoszenia tekstów do Ligi Narodów,

Przy redagowaniu odpowiedzi o zaciągnięcie opinii M.S. Zagr., oraz o wzięcie pod uwagę faktu, iż konwencja, aby uzyskać moc obowiązującą w państwach bałtyckich będzie musiała przejść przez parlament^{ty}arne, co najmniej przez komisje parlamentarne i uzyskać retyfikację.-

/-/ M y s z k o w s k i

/-/ M a t u s z e w s k i .

No. 2729 z 11./XII.20.

Za zgodność odpisu:

ATTACHE WOJSKOWY PRZEDSTAW.

Ryga dnia 15. października 1920 r.

POLSKIEM

DO

w R y d z e.

N.DOW.W.P.

No. 3099.

O d d z i a ł II.

Konwencja wojskowa
Państw Bałtyckich.

P o c z t a p o l o w a Nr.53.

Bezpośrednie przed zamknięciem konferencji Państw Bałtyckich w Rydze postanowionem zostało na zebraniu przedstawicieli wojskowych Państw konferujących zebranie się 1-go października w Rydze delegatów wojskowych Finlandji, Estonji, Lotwy Polski i Ukrainy - upełnomocnionych do zawarcia konwencji wojskowej, a w międzyczasie Stała Rada Wojenna opracować miała umowy o współdziałaniu N.Dowództw wymienionych Państw na czas do wejścia konwencji wojskowej w Rydze życie.

Do ostatniej jednak chwili przedstawiciele poszczególnych Państw nie otrzymali odpowiednich pełnomocnictw skutkiem czego do ogólnych obrad na temat współdziałania nie doszło.

Ponadto skutkiem, zdaje się, wyczekującego stanowiska Finlandji, z związku z bliskim zawarciem pokoju z Rosją, przedstawiciel Finlandji opóźnił się na konferencję w sprawie zawarcia konwencji wojskowej o dwa tygodnie, przedstawiciel Ukrainy dotąd nie przybył.

Obecnie w Rydze delegaci Finlandji i Polski/narazie bez nowrge pełnomocnictwa/ postanowili łącznie z Lotyszami przystąpić do xkonsynuowania podjętych przez konferencję Bałtycką prac. Na posiedzeniach 7.i.8.b.m. opracowany został ppowizorycznie tekst 6 punktów konwencji wojskowej, który poniżej podaję:

Projekt konwencji wojskowej między demokratycznymi Republikami Finlandją, Estonją, Lotwą, Polską i Ukrainą.

1/. Celem konwencji wojskowej między demokratycznymi republikami Finlandją, Estonją, Lotwą, Polską i Ukrainą jest utrzymywanie niepodległości, suwerenności i terytorjalnych nietykalności umawiających się Państw.

UWAGA: jako terytorja danego Państwa uważa się ziemię i

wody, objęte jego granicami po zawarciu umowy z Rosją.

- 2/. Z charakteru swego konwencja niniejsza jest obronna i obca jakimkolwiek agresywnym celom.
- 3/. Konwencja ze wskazanym w p.l. celem zostaje zawartą przeciwko Rosji.

~~UWAGA~~: pod Rosją rozumie się wszelką wojskową polityczną organizację, powstałą na terytorjum Polski.

- 4/. W razie powstania konfliktu między jednym lub kilkoma z umawiających się Państw z jednej strony a Rosją z drugiej strony, winne być użyte odpowiednie środki dla pokojowego zażegnania konfliktu.

Środkami tymi są:

- 1/. śledcza lub porozumiewawcza komisja z przedstawicieli obu stron,
- 2/. Pośrednictwo trzeciego Państwa,
- 3/. Sąd rozjemczy, wybrany przez obie strony,
- 4/. Liga Narodów,
- 5/. Przyczyny, na skutek których wszystkie umawiające się Państwa winny wspólnie podjąć działania wojenne są następujące:

- I/. odmówienie przez Rosję załagodzenia konfliktu w sposób wskazany w punkcie 4.
- II/. skoncentrowanie na granicy Państwa lub jej pobliżu znacznych sił wojennych, które stwarzają dla tego Państwa oczywistą groźbę.

~~UWAGA~~: Określenie faktu oczywistej groźby podane w załączniku Nr.10.

III. Napad zbrojny.

- 6/. W razie wywiązania się działań wojennych między Rosją a jednym z umawiających się Państw przy zachowaniu przez ostatnie wszystkich warunków, wskazanych w punkcie 4., wszystkie kontraktujące Państwa wypowiedają Rosji wojnę i niezwłocznie wszczynają działania wojenne przeciwko ostatnim zgodnie z planem wojny, opracowanym przez Radę Wojenną przewidzianą w p.X.

Na podstawie dotychczasowych danych spodziewam się znaczniejszej różnicy zdań poszczególnych przedstawicieli w sprawie uzgodnienia operacji wojennych przez:

- 1/. powołanie Rady Wojennej, kierującej wspólnymi operacjami,
- 2/. stwórczenie kombinowanego Naczelnego Dowództwa z jednym głównodowodzącym,
- 3x czy też uzyskania współdziałania przy zupełnej niezależności działań wojennych przy pomocy oficerów łącznikowych.

Ze względu na konieczność osiągnięcia jaknajwiększej jednolitości działań wojennych, dążyć będę do przeprowadzenia polskiego naczelnego dow., przycze, nie spodziewam się poważnego sprzeciwu ze strony estończyków, Łotyszy, a żadnego ze strony ukraińców.

Kwestja terminu od którego konwencja wejść będzie miała w życie rozwiązana będzie prawdopodobnie w ten sposób, że terminem będzie dla Państw, które już zawarły pokój z Rosją, data ratyfikacji konwencji przez ich parlamenty, dla innych data ratyfikacji ich pokoju z Rosją / oczywiście po uprzednim ratyfikowaniu konwencji /! Pewne trudności techniczne następi czy uwaga paragrafu 5. punktu 3. przy opracowaniu załącznika o koncentracji wojsk z uwzględnieniem środków wojennej kontroli co do koncentracji rosyjskich sił.

Punkt ten obejmować będzie także wypadek demobilizacki.

Inne kwestje nie wywołają zapewne większych różnic.

Dotychczas przy wywianiu poszczególnych punktów zaznaczyła się duża zgodność poglądów przedstawicieli Polski i Łotwy. Estonia przejawiała wielką obawę i ostrożność wplata nia się w wojnę z Rosją, która nie byłaby wywołana ostateczną potrzebą obrony.

Wczoraj odbyło się wspólne posiedzenie delegatów wojskowych z przedstawicielami politycznymi - także litewskim.

Ponownie podjęta została kwestja przyłączenia się Litwinów do konwencji wojskowej, jednak ogólnie zgodzono się z wnioskiem

polskim, że dotychczasowy stan stosunków polsko - litewskich wyklucza tą możliwość nieprzesadzając jej na przyszłość.

Przedstawiciel Ukrainy na przedostatnim posiedzeniu przedstawicieli politycznych czynił Polsce zarzut niestosowania się do zawartej z Ukrainą konwencji wojskowej.

/-/ M y s z k m o w s k i
Mjr.p.d.Szt.Gen..

Za zgodność odpisu:

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

NACZELNE DOWÓDZTWO W.P.

/Sztab Generalny/

Oddział II.

Ew/ Nr.48998/II.

6324

DO

ATTACHE WOJSKOWEGO P.P.

w R y d z e . -

Na Nr.3099 z dnia 15.X.20.

Wobec obecnych warunków kwestja konwencji wojskowej z Państwami Bałtyckimi nabiera znaczenia aktualnego. Zdaniem Nacz.Dow., należy doprowadzić do konwencji istotnej, nie zaś tylko teoretycznej, przyczem znacznie ważniejszą jest rzeczą, aby strony, podpisujące konwencję, isttnie jej chciały i zdecydowane były, oraz mogły fizycznie dotrzymać, aniżeli to, żeby wszystkie Państwa, które w przedwstępnych konferencjach brały udział, miały do konwencji przystąpić.

Wobec powyższego Naczelne Dowództwo uważa:

- 1/. Udział Litwy za wręcz uniemożliwiające podpisanie konwencji, będącej wzajemnym zobowiązaniem do uszanowania terytorjów odstąpionych przez Rosję.
- 2/. Udział Ukrainy za niepożądanym, że byłby on fikcyjnym, a wskutek tego nadawałby cechy teoretyczności całej umowie, którą Naczelne Dowództwo W.P. może brać pod uwagę tylko jako umowę poważnie i z całym poczuciem odpowiedzialności, zobowiązującą strony:
- 3/. Oddział Estońji za względnie pożądanym, uwarunkowany zaś tem, aby skutkiem jej obaw i ostrożności umowa znów nie nabrała charakteru fikcji.

W związku z powyższem będzie Pan dążył:

- a/. do zaakcentowania powyższego charakteru umowy wobec Łotyszy i Finlandczyków.
- b/. do wysądowania o ile są skłonni do zawarcia takiej konwencji bez oglądania się na inne Państwa, biorące udział w pertraktacjach, tj. Litwy i Ukrainy w pierwszym rzędzie, Estońji w drugim rzędzie.

c/. do ewentualnego rozpoczęcia obrad półoficjalnych nad konwencją w tym ściślejszym gronie.

Co do poszczególnych paragrafów projektu konwencji Nacz.Dow. zaznacza:

ad punkt 1.

Uwaga, dodana w tym paragrafie, odnosi się tylko do Ukrainy, gdyż inne wymienione Państwa mają ustalone granice. Uwaga ta jest zbędna, ponieważ osłabia sam fakt suwerenności na terytorjum Państwa, uciekając się do definicji drogą okólną, nie zaś faktem wykonywania na nim zwierzchniej władzy w granicach wzajemnie uznanych.

ad punkt 3.

Redakcja punktu tego jest bezwzględnie wadliwa i nieściśła prawnie, choć zrozumiała jest jej intencja. "Wszelkie organizacje wojskowo-polityczne na terytorjum Rosji" jest określeniem zbyt szerokiem, gdyż na terenie Rosji istnieć mogą np. organizacje polityczno-wojskowe różnych partji, grup, nie mających charakteru Państwowego. Następnie zaś samo terytorjum Rosji jest rzeczą nieokreśloną i tak np. o ile powstanie Państwo kozaków Kubańskich, to powstanie ono z terytorjum byłej i dzisiejszej Rosji i będzie organizacją polityczno-wojskową. Paragraf zaś 3. do tego Państwa stosować się nie może.

Dalej nie należy zapominać, iż prawnop- państwowy urządź dzisiejszej Rosji jest mglisto-federacyjny i należy strzec się przed prawnymi nieściśłościami, mogącemi zezwolić wystąpić Rosji przeciw jednemu z Państw, zawierających konwencję, pod firmą np. Ukrainy sowieckiej.

Nacz.Dow. uważałoby za właściwą formułkę następującą:

"Pod Rosją rozumie się organizacje, sprawującą faktycznie zwierzchnią władzę państwową na terenach b. Imperjum Rosyjskiego, która nie ogłosiła aktu prawnego o wyodrębnieniu ziem przez siebie zarządzanych ze składowego Imperjum Rosyjskiego, a także wszelkie organizacje polityczne o charakterze rządów suwerennych lub ~~autonomicznych~~ autonomicznych które będą w tym czy innym z Rosją /powyżej określona/ związku federacyjnym".

Artykuł 17.

Traktatu pokojowego Wersalskiego.

W przypadku sporu między Państwami, z których tylko jedno jest członkiem Związku, lub też żadne doń nie należy, Państwo, lub Państwa wobec związku obce, zostaną dla załatwienia danego sporu na warunkach, uznanych przez Radę za słuszne, wezwane do poddania się takim samym zobowiązaniom, jakie ciążyą na Członkach Związku. Jeżeli zastosują się one do wezwania, to będą miały do nich zastosowanie postanowienia art.12 do 16 z zastrzeżeniem zmian, które Rada uzna za konieczne.

Po wysłaniu wezwania Rada zarządzi rozpoznanie okoliczności sporu i zaproponuje załatwienie, które jej się wyda w danym poszczególnym wypadku najlepszem i najskuteczniejszym.

Jeżeli państwo wezwane nie zechce w celu załatwienia danego sporu poddać się zobowiązaniom Członka Związku i ucieknie się do wojny z Członkiem Związku, natenczas zostaną doń zastosowane przepisy art.16.

Jeżeli obie wezwane strony odmówią poddania się zobowiązaniom Członka Związku, mającym na celu uregulowanie sporu, to Rada będzie mogła przedsięwziąć wszelkie środki i czynić wszelkie propozycje, zdolne zapobiec krokom nieprzyjacielskim i zapewnić rozwiązanie konfliktu.

Za zgodność odpisu:

ad punkt 4.

Punkt 4. nie wskazuje, czy środki w nim wymienione mają być użyte wszystkie kolejno, czy też wystarczy zaproponowanie jednego z tych środków, oraz jego odrzucenie przez Rosję do stworzenia "casus belli". Nacz.Dow. uważa, że wystarczy zaproponowanie środków pierwszego i drugiego, aby w razie odrzucenia ich przez Rosję, lub nie dojścia w nią do porozumienia w szczególach "casus belli" nastąpił. Szczególnie zaś trzeba wyraźnie wymienić, iż punkt 4 par.4. jest możliwym do zastosowania i będzie mógł być prowadzony do konwencji dopiero wówczas, gdy Rosja przyjęta zostanie do Ligi Narodów, ~~xx~~

~~xx~~
gdyż inaczej decyzje Ligi Narodów są obowiązujące jedynie dla członków, do Ligi należących, dla Rosji zaś prawnie obowiązujące nie będą. Zatem Sąd Rozjemczy Ligi Narodów między państwami, do Ligi Narodów należącymi, a Rosją, może nosić tylko charakter "Sądu Rozjemczego", co wskazane jest w punkcie 3 par.4.

Zastrzeżenie to jest koniecznym.

ad punkt 5.

W punkcie 5 wysłane być winny:

"oraz obowiązują się przerwać działania wojenne i zawrzeć pokój nie inaczej, jak^{po} wzajemnem porozumieniu ~~xx~~ i za obopólną zgodą!"

Powyższe zmiany należałoby wprowadzić do projektu konwencji.

Przed podpisaniem konwencji ostateczną redakcją przesłać na rozpatrzenie do Nacz.Dow.

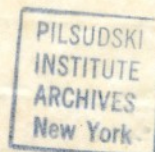
Pełnomocnictwo na podpisanie konwencji przesłane zostanie po rozpatrzeniu powyższej przez Nacz.Dow.

Szef Sztabu Generalnego

ROZWADOWSKI m.p.

Generał porą

Za zgodność odpisu:



342